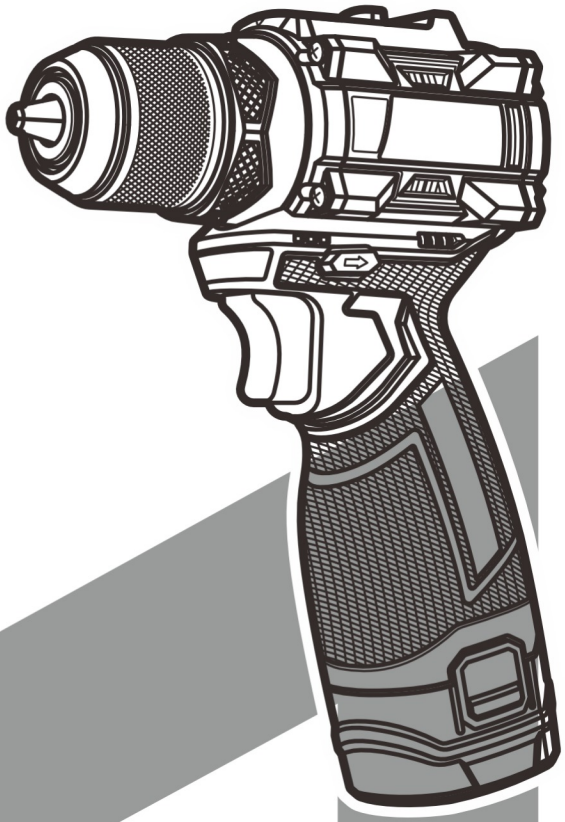
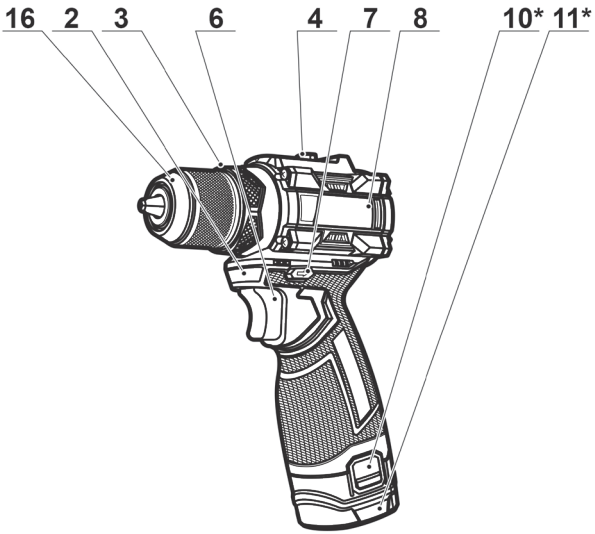
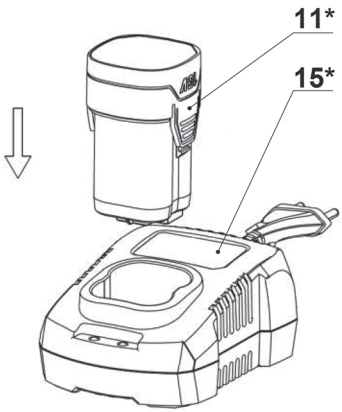
MYTOL®

MT21172-1.5C1



ua Оригінальна інструкція з експлуатації


16
2
3
6
4
7
8
10*
11*


11*
15*


max.
45°C

Технічні характеристики електроінструменту

Акумуляторна дриль		MT21172-1.5C1
Номінальна напруга	[В]	16.8
Частота обертання холостого ходу:		
- перша передача	[хв$^{-1}$]	0-550
- друга передача	[хв$^{-1}$]	0-1950
Тип акумулятора		Li-Ion
Час зарядки акумулятора	[хв]	—
Місткість акумулятора	[Ач]	1.5
Макс. крутний момент (м'яка посадка / жорстка посадка)	[Нм]	59
Діапазон затиску свердлувального патрона	[мм] [дюйми]	10 3/8"
Тип утримувача приладдя	[мм] [дюйми]	—
Максимальний Ø свердління:		
- сталь	[мм] [дюйми]	10 3/8"
- дерево	[мм] [дюйми]	20 25/32"
Макс. Ø закручуваних шурупів	[мм] [дюйми]	—
Вага	[кг] [фунти]	—
Рівень	[дБ(А)]	—
Акустична потужність	[дБ(А)]	—
Рівень вібрації	[м/с^2]	—

Інформація про шум

Завжди використовуйте звукоізоляційні навушники при рівні шуму понад 85 дБ(А).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ - Щоб знизити ризик отримання травм, користувач повинен ознайомитися з керівництвом по експлуатації!

Загальні правила техніки безпеки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Уважно вивчіть усі попередження про техніку безпеки й інструкції, пояснювальні малюнки та специфікації, які постачаються разом із електроінструментом. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм.

Збережіть всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін "електроінструмент", який використовується в тексті попереджень, відноситься до електроінструменту з живленням від електромережі (провідний) або електроінструменту з живленням від акумулятора (бездротовий).

Безпека робочого місця

- **Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим.** У захаращених або темних місцях вірогідні нещасні випадки.
- **Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, в**

присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або парів.

• **Під час роботи електроінструмента не допускайте присутності дітей та інших осіб.** Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

Рекомендації з електробезпеки

• **Вилки електроінструменту повинні підходити до розетки. Ніколи не вносьте зміни в конструкцію вилки. Не використовуйте адаптери з заземленими електроінструментами.** Вилки оригінальної конструкції і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.

• **Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Це підвищує ризик ураження електричним струмом.

• **Не піддавайте електроінструмент впливу дощової води або вологи.** Попадання води в середину електроінструмента підвищує ризик ураження електричним струмом.

• **Не використовуйте електричний кабель в цілях, для яких він не призначений. Ніколи не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту, підтягання електроінструменту до себе або для вимкнення електроінструменту ривком за електричний кабель. Оберігайте електричний кабель від нагрівання, нафтопродуктів, гострих крайок або рухомих частин електроінструменту.** Пошкоджений або спутаний електричний кабель збільшує небезпеку поразки електричним струмом.

• **При роботах на відкритому повітрі, використовуйте подовжувальні кабелі, призначені для зовнішніх робіт, це знизить небезпеку ураження електричним струмом.**

• **Якщо не можна уникнути роботи електроінструмента на ділянці з підвищеною вологістю, використовуйте пристрій захисного відключення (УЗО).** Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом. ПРИМІТКА! Термін "УЗО (RCD)" може бути замінений терміном "пристрій захисного відключення (GFCI)" або "автоматичний вимикач з функцією захисту від струму витоку (ELCB)".

• **Увага!** Ніколи не торкайтеся до відкритих металевих поверхонь редуктора, захисного кожуха і т.д., оскільки на металеві поверхні впливають електромагнітні хвилі і торкання до них може призвести до травми або нещасного випадку.

Рекомендації з особистої безпеки

• **Будьте пильними, стежте за тим, що ви робите, і при роботі з електроінструментом керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотичних засобів, алкоголю або ліків.** Ослаблення уваги при роботі з електроінструментом може призвести до серйозної травми.

• **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надівайте захисні окуляри.** Засоби індивідуального захисту, такі як пилозахисна маска, нековзне захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, які використовуються у відповідних умовах, зменшують ймовірність отримання травм.

• **Не допускайте ненавмисного запуску електроінструменту. Перед підключенням до джерела живлення та / або акумулятора, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вмикач / вимикач знаходиться у вимкненому стані.** Переміщення електроінструменту, коли палець знаходиться на вмикачі / вимикачі, або ввімкнення живлення електроінструментів з включеним вмикачем / вимикачем може стати причиною нещасного випадку.

• **Перед ввімкненням необхідно прибрати з частин електроінструменту, що обертаються, всі додаткові ключі і пристосування.** Ключ, залишений в частині електроінструменту, що обертається, може бути причиною серйозних травм.

• **Не докладайте надмірних зусиль. Завжди зберігайте стійке положення і рівновагу.** Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачуваних ситуаціях.

• **Носіть відповідний одяг. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавиці далеко від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені рухомими частинами електроінструменту, що стане причиною серйозних травм.

• **Якщо в конструкції електроінструменту передбачена можливість для підключення пиловловлюючих і пилозбірних пристроїв, переконайтеся, що вони підключені і правильно використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує небезпеки, пов'язані з накопиченням пилу.

• **Завжди будьте уважні, не ігноруйте принципи безпечної роботи з електроінструментом через знання і досвід, отримані внаслідок частого користування електроінструментом.** Необережна дія може негайно призвести до серйозних травм.

• **Увага!** Електроінструмент створює під час роботи електромагнітне поле. За деяких обставин, це поле може чинити негативний вплив на активні або пасивні медичні імплантати. Щоб зменшити ризик заподіяння серйозної шкоди здоров'ю або травми з летальним наслідком, людям з медичними імплантатами, перед початком експлуатації електроінструмента, рекомендується проконсультуватися з лікарем і виробником медичного імплантату.

Використовування і обслуговування електроінструмента

• Люди з недостатніми психофізичними або розумовими здібностями і діти не можуть управляти електроінструментом, якщо людина, яка відповідає за їх безпеку, не контролює їх чи не інструктує щодо використання електроінструменту.

• **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте електроінструмент, який відповідає вашій цілі використання.** Відповідний електроінструмент буде працювати краще і безпечніше з тією продуктивністю, для якої він був спроектований.

• **Не працюйте електроінструментом з несправним вмикачем / вимикачем.** Електроінструмент, ввімкнення / вимкнення якого не може контролюватися, становить небезпеку і повинен бути негайно відремонтований.

• **Перед виконанням будь-яких налаштувань, заміною приладдя або зберіганням електроінструментів - від'єднайте вилку від джерела живлення і / або акумулятор від електроінструменту.** Ці заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструмента.

• **Зберігайте невикористовуванні електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не ознайомились з електроінструментом або цими інструкціями, використовувати електроінструмент.** Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.

• **Слідкуйте за станом електроінструменту. Перевіряйте осьове биття і надійність з'єднання рухомих деталей, а також будь-які несправності, які можуть вивести електроінструмент з ладу. Несправний електроінструмент необхідно відремонтувати перед використанням.** Багато нещасних випадків виникають через поганий стан електроінструменту.

• **Ріжучі інструменти повинні знаходитися в чистоті і бути добре заточеними.** Правильно встановлені ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками зменшують можливість заклинювання і полегшують управління електроінструментом.

• **Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки і т.п. відповідно до інструкцій, беручи до уваги умови роботи і виконувані роботи.** Використання електроінструмента для операцій, для яких він не призначений, може призвести до небезпечної ситуації.

• **Підтримуйте рукоятки і поверхні захоплення сухими, чистими і вільними від масла і мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захоплення перешкоджають безпечному поводженню з електроінструментом і управління ним в несподіваних ситуаціях.

• Зверніть увагу, що при роботі з електроінструментом необхідно правильно тримати допоміжну рукоятку; виконання цієї вимоги полегшує управління електроінструментом. Таким чином, правильне утримання електроінструменту може знизити ризик нещасних випадків або травм.

Використання акумуляторних інструментів та догляд за ними

• **Заряджайте акумулятор тільки за допомогою зарядного пристрою, передбаченого виробником.** Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик пожежі при використанні з іншим типом акумуляторів.

• **Використовуйте електроінструменти тільки з акумуляторами, призначеними для них.** Використання будь-яких інших акумуляторів може створити ризик поломки або пожежі.

• **Коли акумулятор не використовується, зберігайте його окремо від інших металевих предметів, таких як канцелярські скріпки, монети, ключі, цвяхи, гайки та інші дрібні металеві предмети, які можуть створити контакт між клемами акумулятору.** Коротке замикання на клемах акумулятора може викликати обпік або пожежу.

• **За неналежних умов, електроліт може вилитися з акумулятору; уникайте контакту з ним. Якщо контакт випадково відбувся, промийте шкіру водою. Якщо електроліт потрапив в очі, додатково зверніться по медичну допомогу.** Електроліт з акумулятору може викликати свербіж або обпік.

• **Уникайте ненавмисного включення. Перш, ніж вставляти акумулятор, переконайтеся в тому, що вмикач знаходиться у вимкненому положенні.** Якщо при носінні електроінструменту ви тримаєте палець на вмикачі, або якщо ви вставляєте акумулятор у включений електроінструмент, це може призвести до нещасних випадків.

• **Не відчиняйте акумулятор.** Небезпека замикання.

• **У разі ушкодження та неналежного використання акумулятору, може виділятися пара. Забезпечте доступ свіжого повітря і зверніться по медичну допомогу у разі потреби.** Пара може подразнювати дихальну систему.

• **Якщо акумулятор бракований, електроліт може вилитися і вступити в контакт з прилеглими компонентами.** Перевірте усі відповідні деталі. Очистіть такі деталі або замініть їх, якщо потребується.

• **Захищайте акумулятор від нагрівання, наприклад, від постійного сонячного випромінювання і від вогню.** Є ризик вибуху.



УВАГА! Прочитайте усі попередження про дотримання техніки безпеки та усі інструкції.

• **Захищайте зарядний пристрій акумулятору від дощу та вологи.** Проникнення води в зарядний пристрій акумулятору підвищує ризик ураження електричним струмом.

• **Не заряджайте інші акумулятори.** Зарядний пристрій акумулятору підходить тільки для зарядки літієво - іонних акумуляторів вказаного діапазону напруги. Інакше виникає ризик пожежі або вибуху.

• **Зберігайте зарядний пристрій акумулятору в чистому стані.** Забруднення може стати причиною ураження електричним струмом.

• **Перед кожним використанням перевіряйте зарядний пристрій акумулятору, кабель і вилку. Не використовуйте зарядний пристрій акумулятору, якщо виявлені дефекти. Самостійно не відкривайте зарядний пристрій акумулятору і ремонтуйте його тільки у кваліфікованих фахівців.** Пошкоджені зарядні пристрої, кабелі і вилки підвищують ризик ураження електричним струмом.

• **Не використовуйте зарядний пристрій акумулятору на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, тканина і так далі) або в пожежонебезпечному середовищі.** Є небезпека пожежі через нагрівання зарядного пристрою в процесі зарядки.

Технічне обслуговування

• **Обслуговувати Ваш електроінструмент повинні кваліфіковані фахівці з використанням рекомендованих запасних частин.** Це дає гарантію, що безпека Вашого електроінструменту буде збережена.

• Дотримуйтесь інструкції по змащуванню, а також рекомендації по заміні аксесуарів.

Особливі вказівки з техніки безпеки

• **Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні захвату під час робіт, коли ріжучий механізм може контактувати з прихованою електропроводкою або власним шнуром.** Контакт ріжучого механізму з проводом під напругою може

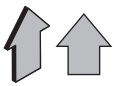
призвести до появи напруги в незахищених металевих частинах електроінструменту та ураження оператора електричним струмом.
• Носіть захисні навушники. Шум може призвести до втрати слуху.

Правила техніки безпеки при експлуатації електроінструмента

• Оброблювана деталь має бути закріпленою. Для закріплення оброблюваної деталі використовуйте фіксовані пристрої або тиски. Це безпечніше, ніж тримати оброблювальну деталь руками.
• Беручи до уваги, що азбест може призвести до захворювання на рак, матеріали, які містять азбест, не повинні оброблятись.
• Електроінструмент можна класти лише після повної зупинки його деталей. Під час роботи можливе защемлення комплектуючої деталі на електроінструменті. Це може ускладнити контроль над електроінструментом.
• Для виявлення розташування прихованих дротів живлення використовуйте відповідний детектор. Ви також можете отримати необхідну інформацію в місцевому відділі служби електропостачання. Пошкодження дрилем дротів живлення призведе до пожежі та ураження електричним струмом. Пошкодження газової труби призведе до вибуху. Пробій водопровідних труб призведе до пошкодження майна.
• У випадку защемлення комплектуючої деталі на електроінструменті вимкніть електроприлад і не робіть більше ніяких дій. В цей час електроінструмент генерує надвисокий обертальний момент, що призводить до зворотного ходу. Защемлення комплектуючої деталі на електроінструменті можливе, наприклад, у таких випадках: гіперзаряд електроінструменту або зміщення комплектуючої деталі під час роботи.
• Якщо приховані дроти живлення або електропроводка самого електроінструменту можуть бути перерізані під час експлуатації електроінструменту, тримайте його за ізольовану рукоятку. Якщо електроінструмент торкнеться дроту під напругою, металеві деталі електроінструменту почнуть проводити електричний струм, що призведе до ураження оператора електричним струмом.
• Під час роботи міцно тримайте електроінструмент та займіть стійке положення. Тримайте електроінструмент руками.
• Під час експлуатації електроінструменту ви можете його тримати лише за головну рукоятку,а не за інші деталі.
• Уникайте вимкнення навантаженого двигуна електроінструменту.
• Ніколи не виймайте осколки та уламки при ввімкненому двигуні електроінструменту.
• Використовуйте тільки вироби без дефектів - це спростить роботу з електроінструментами.
• Внесення змін до конструкції свердел та використання змінних насадок та комплектуючих деталей, які не передбачені для цього електроінструменту, суворо заборонено.
• Під час роботи з електроінструментом не створюйте надмірний тиск - це може призвести до затиснення свердла та перевантажити двигун.
• Уникайте затиснення свердла в оброблюваному матеріалі. Якщо це сталося, не намагайтеся вийняти його за допомогою двигуна електроінструменту. Це може вивести електроінструмент з ладу.
• Вибивати затиснуте в оброблюваному матеріалі свердло за допомогою молотка та інших предметів суворо заборонено. Металеві уламки можуть поранити як оператора, так і оточуючих людей.
• Уникайте перегрівання електроінструменту під час його використання впродовж тривалого часу.

Символи, що використовуються в інструкції

В інструкції використовуються нижченаведені символи, запам'ятайте їх значення. Правильна інтерпретація символів допоможе використовувати електроінструмент правильно і безпечно.

Символ	Значення
	Ознайомтесь з усіма вказівками з техніки безпеки та інструкціями.
	Носіть захисні окуляри.
	Носіть пилозахисну маску.
	Не нагрівайте акумулятор вище 45°C. Захищайте від тривалого впливу прямих сонячних променів.
	Не викидайте акумулятор в побутове сміття.
	Не кидайте акумулятор у вогонь.
	Не допускайте попадання акумулятора під дощ.
	Час зарядки акумулятора.
	Напрямок руху.

Символ	Значення
	Напрямок обертання.
	Заблоковано.
	Розблоковано.
	Увага. Важлива інформація.
	Корисна інформація.
	Носіть захисні рукавиці.
	Положення регулятора обертального моменту: "Свердління".
	Плавне регулювання швидкості.
	Не викидайте електроінструмент в побутове сміття.

Призначення електроінструменту

Акумуляторні дрилі / шуруповерти призначені для свердління отворів в деревині, пластику, металі, а також для відкручування та закручування різьбових кріпильних елементів (шурупів, гвинтів та ін.).

Елементи пристрою електроінструменту

1 —
2 LED ліхтар
3 Регулятор обертального моменту
4 Ступінчастий перемикач швидкості
5 —
6 Вмикач / вимикач
7 Перемикач реверсу
8 Вентиляційні отвори
9 —
10 Фіксатор акумулятора *
11 Акумулятор *
12 —
13 —
14 —
15 Зарядний пристрій *
16 Швидкозатискний свердлувальний патрон

* Приналежності

Перераховані, а також зображені приналежності, частково не входять у комплект постачання.

Монтаж та регулювання елементів електроінструменту

Перед проведенням всіх процедур встановите перемикач реверсу 7 в середнє положення.

Не затягуйте дуже сильно кріпильні елементи, щоб не пошкодити їх різьблення.

Монтаж / демонтаж / налаштування деяких елементів аналогічне для усіх моделей електроінструментів, в цьому випадку на малюнку пояснення конкретна модель не вказується.

Установка / заміна приладдя

При тривалому використанні свердло може сильно нагрітися - витягуйте його, надівши рукавички.

• Розведіть кулачки швидкозатискного патрона **16**, обертаючи його передню частину
• Встановите / замініте приналежність.
• Не допускаючи перекосу приналежності, затягніть швидкозатискний патрон **16**, як показано на малюнку 4.

Монтаж / демонтаж швидкозатискного патрона

• Для монтажу швидкозатискного патрона **16** послідовно проведіть операції.
• Для демонтажу швидкозатискного патрона **16** послідовно проведіть операції.

Викрутка-вставка / магнітний утримувач

При використанні коротких викруток-вставок, для їх надійної фіксації, використовуйте магнітний утримувач .
При використанні подовжених викруток- вставок (призначених спеціально для шуруповертів) магнітний утримувач не потрібно.

Зарядка акумулятора електроінструменту

Введення у експлуатацію електроінструмента

Електроінструмент поставляється з частково зарядженим акумулятором 11. Перед першим використанням обов'язково проведіть повну зарядку акумулятора 11.

Процес зарядки
• Встановите перемикач реверсу **7** в середнє положення.
• Натисніть на фіксатор **10** і зніміть акумулятор **11**.

• Вставте акумулятор **11** в зарядний пристрій **15**.
• Підключіть зарядний пристрій **15** до мережі.
• Індикатори (зелений) і (червоний) зарядного пристрою інформують про хід процесу зарядки акумулятора **11**.
  • Зелений індикатор світиться, акумулятор **11** не вставлено у зарядний пристрій **15** - зарядний пристрій **15** підключено до мережі (стан готовності до зарядки).
  • Зелений індикатор блимає, акумулятор **11** вставлений в зарядний пристрій **15** - йде процес зарядки акумулятора **11**.
  • Зелений індикатор світиться, акумулятор **11** вставлений в зарядний пристрій **15** - акумулятор **11** повністю заряджений.
  • Червоний індикатор світиться, акумулятор **11** вставлений в зарядний пристрій **15** - процес зарядки акумулятора **11** зупинений через невідповідний температурний режим. При нормалізації температурного режиму, процес зарядки відновиться.
  • Червоний індикатор блимає, акумулятор **11** вставлений в зарядний пристрій **15** - процес зарядки акумулятора **11** зупинений через його несправність. Замініть несправний акумулятор **11**, його подальше використання заборонено.

В процесі зарядки акумулятор 11 і зарядний пристрій 15 нагріваються - це нормально.

• Від'єднайте зарядний пристрій **15** від мережі після завершення зарядки.
• Вийміть акумулятор **11** з зарядного пристрою **15** і встановіть акумулятор **11** в електроінструмент

Рекомендації при роботі електроінструментом

Свердління

• При свердленні отворів в металах періодично змащуйте свердло (виключаючи свердлення в кольорових металах і їх сплавах).
• При свердленні твердих металів сильніше натискайте на електроінструмент і знижуйте число оборотів.
• При свердленні в металі отвору великого діаметру спочатку просвердлите отвір меншого діаметру, після чого розсвердлите його до необхідного діаметру.

Обслуговування / профілактика електроінструмента

Перед проведенням всіх процедур встановите перемикач реверсу 7 в середнє положення.

Рекомендації по експлуатації акумулятора

• Своєчасно заряджайте акумулятор **11**, не чекаючи його повної розрядки. Якщо при роботі спостерігається падіння потужності, необхідно перервати роботу і зарядити акумулятор **11**.
• Не заряджайте повністю заряджений акумулятор **11**, це скоротить термін його служби.
• Заряджайте акумулятор **11** при температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
• Якщо електроінструмент не використовується тривалий час, заряджайте акумулятор **11** кожні 6 місяців.
• Своєчасно замінюйте акумулятори, що виробили свій ресурс. Падіння продуктивності або значне скорочення часу роботи електроінструментом після зарядки указує на старіння акумулятора **11** і необхідність його заміни. Також слід враховувати, що акумулятор **11** може розряджатися швидше, якщо роботи ведуться при температурі нижче 0°C.
• При тривалому зберіганні без використання рекомендується зберігати акумулятор **11** при кімнатній температурі, зарядженим на 50% .

Чищення електроінструменту

Обов'язковою умовою для довгострокової і безпечної експлуатації електроінструменту є вміст його в чистоті. Регулярно продувайте електроінструмент стислим повітрям через вентиляційні отвори **8**.

Транспортування електроінструменту

• Не допускайте падіння упаковки, а також будь-якого механічного впливу на неї транспортуванні.
• При завантаженні / розвантаженні не використовуйте навантажувальну техніку що працює за принципом затиску упаковки.

Li-Ion акумулятори

На Li-Ion акумулятори поширюються спеціальні правила транспортування небезпечних вантажів. Немає необхідності дотримання додаткових норм тільки при перевезенні акумуляторів самим користувачем на автомобільному транспорті.
Дотримуйтесь особливих вимог до упаковки і маркування при перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком). У цьому випадку, при підготовці вантажу до відправлення, необхідна участь експерта по небезпечним вантажам. Можлива відправка акумуляторів тільки з неушкодженим корпусом. Необхідно ізолювати відкриті контакти і упакувати акумулятор так, щоб він не переміщувався всередині упаковки. Також необхідно дотримуватись додаткових національних приписів.

Захист навколишнього середовища

Переробка сировини замість утилізації відходів.

Електроінструмент, додаткові приналежності й упакування варто екологічно чисто утилізувати.
В інтересах чистосортної рециркуляції відходів деталі із синтетичних матеріалів відповідно позначені. Дійсний посібник з експлуатації надрукований на папері, виготовленої з вторсировини без застосування хлору.

Обмовляється можливість внесення змін.

PAP 22

MYTOL_Cordless drill_v.1.0_CIY-6

Zhejiang Gosail Trading Co., Ltd.
No.636 Jiufeng Street,Jinhua City, Zhejiang P.R.China